

Artıq neçə aydan bəridir ki, ARNK yanında Tərcümə Mərkəzində "İşlək orfoqrafiya lüğəti" üzərində iş gedir. Məqsəd, hazırda istifadədə olan "Azərbaycan dilinin orfoqrafiya lüğəti"ndə yer almış minlərlə yazılışı səhv, qəliz ərəb, fars sözlərinin, mənası və mənbəyi bilinməyən söz və söz birləşmələrinin, müxtəlif şəkilçilər və hallandırmalarla artırılmış, bəzən iki-üç şəkildə verilmiş ifadələrin, eləcə də sahə lüğətlərinə aid terminlərin, dərman, kimyəvi element adlarının təmizlənməsi, əvəzində milli ədəbi nümunələrdən aranıb tapılmış sözlər daxil edilməklə, işlək, aydın dil vəsaitinin ərsəyə gətirilməsidir.

Adıçəkilən kitabdan, orfoqrafiya lüğəti qaydalarına uyşmayan sözlərin təsnifatını nəzərinizə çatdırır, oxucuların, dil və lüğət mütəxəssislərinin fikir və mülahizələrini, irad və təkliflərini gözləyirik.

"Aydın yol"

(Əvvəli ötən saylarımızda)

"Azərbaycan dilinin orfoqrafiya lüğəti"ndən çıxarılan sözlərin təsnifatı

Orfoqrafiya lüğətinin tərfi: "Orfoqrafiya lüğəti - sözlərin düzgün yazılış qaydasını bildirən dil vəsaitidir".

Mənası anlaşılmayan sözlər	Yazılışı səhv sözlər və söz birləşmələri	Dialekt və ara sözləri	İşlənməyən ərəb, fars, rus və digər əcnəbi sözlər	Terminlər	Süni sözlər və söz birləşmələrindən düzəldilən qurama sözlər	Lüzumsuz sözlər və söz hallandırmaları
ayrıq	birincidərəcəli	aya (xitab)	biləks	araxnologiya	ayüzlülük	ayaqqabılı
bimiqdarlıq	buğdayıot	ayə (xitab)	biləyaqət	arajua	biməzmunluq	ayaqqabısız
bimis	çalbaşlı	aylan	biləzzət	araqat	binöqsanlıq	ayaqsız
binədarlıq	çalğıntı	aylana-aylana	bilxassə	araqatlı	bitlənib-sarınmaq	ayaqsızlıq
bipərvalıq	çalıcı	aylandırma	bilittifaq	araqonit	bintsarıma	ayamalı
birbaşağətmə	çamadanoğrusu	aylandırmaq	bilüküllüyə	arbolit	bintsarıyan	ayamasız
birbaşağətmə	çaparçı	ayrıla (qalmaq)	bilümmum	arbutin	binurluq	aydincasına
birbaşağurtarma	çapdanburaxan	birikdirilmə	bimacal	arenqa	biradikal	aydingörmə
birbaşağayzma	çapdanburaxılan	birikdirilmək	bimarxana	areometr	birailəli	aylıqçı
birbaşlıq	çapdanburaxılma	birikdirtmə	bimaristan	areometriya	birailəlik	aylıqlı
bircür-bircür	çapdanburaxma	birikdirtmək	bimaya	areopaq	birbişirim	ayparasız
bircüretmə	çapetmə	buğurlanma	biməhr	areopaq	birbriqadalı	ayransız
bircürə-bircürə	çapırtma	buğurlanmaq	bimədəd	areopiknometr	birbuğumlu	ayrantökən
bircürəlik	çapırtmaq	buğurlaşma	biməqam	areopiknometr	birbürcü	ayrılaşəkli
bircürlük	çarpanaqlı	buğurlaşmaq	bimərhəmət	argentit	birçergəlik	ayrılaşəklik
birdənçəkən	çarpanaqsız	çal-çatlasın	biməsrəf	argentium-azid	birçinsiyətli	aysız
birdənçəkəmə	çaşbaşqalma	çal-çayır	biməzə	argentometriya	birçinsiyətlik	azadca
birdurma	çaşbaşolma	çal-çevir	biməzmun	arginin	birçəksaxlama	azaltdırılma
birər-ikişər	çaşbaşsalma	çal-çəpər	bimiqdar	arxeqoni	birçəksaxlayan	azaltdırmaq
birhürgüclülük	çatlaqdaban	çal-çəpər	biminnət	arxeqonili (-lər)	birdəfəli	azarladan
birxətərli	çatlaqdabanlı	çalxam-çalxam	bimuzd	arxeomat (-lar)	birdərdli	azarladıcı
birikən	çavuşolma	çalı-çarpı	bimümkün	arxeopteriks	birdərdli	azarlatma
birikinti	çayboyu	çalı-çırpıq	binam	arxespori	birdərdlik	azarlatmaq
birikintili	çaypualma	çalıxma	binəhayət	arxifonem	birdimdikli	azardırmaq
birikintisiz	çaypuluvermə	çalıxmaq	binəkdər	arxikarp	birdimdiklik	azardırmaq
biriyalıq	çaypuluvermə	çarpaz-çataq	binəkdər	arximiset (-lər)	birdirsəkli	azobenzollu
birqasnaqlı	çəkistliketmə	çartıldağa-çartıldağa	binəzir	arxiplazma	birdirsəklik	azobirləşmə
birməkilik	çempionolma	çaydaraq	binışan	arxivolt	birdodaqlı	azotlaşdırılma
birrotorlu	çesuçapaltar	çaylamaq	biniyaz	arxivolt	birovçikli	azotlaşdırılmaq
birsevədalı	çesuçapaltarlıq	çevrikə-çevrikə	binizam	arxont	birovçiklik	azotsuz
birüz	çeviklikgöstərmə	çevrikmə	binöqsan	arid	birəğbətlik	azottoplayıcı
biryan	çevikolma	çevdikilmə	binur	arimoqraf	birəhmlik	azuqəli
bitiklik	çevirib-asma	çevdikilmək	bipayan	arimometr	birfonlu	azuqəsiz
bitiş	çevirib-asmaq	çevdikirmə	bipərva	arilfosfit	birkonturlu	babasilli
bitişverən	çək-çeviretmə	çevdikirmək	birəğbət	ariometr	birqablı	babasilsiz
bitişvermə	çəkiddəaldadan	çevdikirmək	birəhm	ariozo	birqat-birqat	babatlaşdırılma
bivariant	çəkməçiliketmə	çevdikirmək	birənc	aristro	birqiyətli	babatlaşdırılmaq
biz-çənə	çəkməçiolma	çevdikirmək	birinc	arkfunksiya	birqolluluq	badaqlatma
biz-dilaltı	çəmənili	çevdikirmək	biriyə	arkillit	birqulpluq	badaqlatmaq
bizimkili	çəmənilik	çevdikirmək	birun	arkkosekans	birqulpluluq	badaqlı
bizimkisiz	çəm-xəmetmə	çevdikirmək	bisəhib	arkkosinus	birquzulu	badalaqlamaq
biz-məməyəbənər	çəpdışli	çevdikirmək	bisəbat	arkkotangens	birmənsəlilik	badalaqlanma
biznes-diaqram	çəpərboyu	çevdikirmək	bisəbət	arkoz	birmərhələlilik	badalaqlanmaq
biz-udlaq	çiçəkdərən	çevdikirmək	bisəbət	arksekans	birmərtəbəlilik	badalaqlaşmaq
blokabənərlik	çığırğanlıq	çevdikirmək	bisərəncam	arksinus	birməsləklik	badamvarılıq
blokaoxşarlıq	çilik-çilikolma	çevdikirmək	bisürət	arktangens	biroxluluq	badımcanlıq
boğazagələn	çilsifətölma	çevdikirmək	bisübut	arktoqeya	birölçülülük	baftalamaq
boğazagəlmə	çimizdirilmə	çevdikirmək	bisübüt	arqazid (-lər)	birörtüklülük	baftasız
boğazaişləmə	çimizdirilmək	çevdikirmək	bişübüt	arqotizm	birrayonlu	baftatoxuyan
boğazaişləyən	çimizdirtmə	çevdikirmək	bişümar	armokarkas	birtapmacalı	bağırış
boğmagöstərən	çimizdirtmək	çevdikirmək	bitab	armreslinq	birtay-tuşlu	bağırqanlıq
boğmagöstərmə	çırpıdaşıyan	çevdikirmək	bitablıq	armtronqit	birtəbəqəlilik	bağırsaqlı
bombaçılıq	çirtıqlayıb-oynama	çevdikirmək	bitaqət	aromorfos	birtəhərlik	bağırsaqsız
borlatma	çirtıqlayıb-oynamaq	çevdikirmək	bitəcrübə	arpedcio	birtutumlu	bağışlatdırma
borlatmaq	çirtıqlayıb-oynatma	çimildəmə	bitəqsir	arsen	biruhluq	bağışlatdırmaq
borotbağı	çirtıqlayıb-oynatmaq	çimildəmək	bitəqsirlik	arsenat	birüzlü	
boru-damaq	çirtmavurma	çimildəmək	bitərbiyə		birvaxtlı	
		çimildəmək	bitərəddüd			

(Davamı gələn sayımızda)